

# Condizioni generali

## Indirizzo di associazione

- 1 Campo d'applicazione**

Le presenti condizioni generali Indirizzo di associazione (CG) disciplinano le relazioni d'affari tra i clienti (di seguito denominati anche il/la cliente) e Posta CH SA (Wankdorfallee 4, 3030 Berna, Svizzera; di seguito denominata Posta) nell'ambito della prestazione «Indirizzo di associazione». Unitamente alle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali e al relativo fact-sheet, queste CG costituiscono la base per l'utilizzo di un indirizzo di associazione. Le parti contraenti sono l'associazione e la Posta. Fanno fede i documenti più recenti della Posta. I riferimenti alle persone si intendono validi per ogni genere e per una pluralità di persone.
- 2 Descrizione della prestazione**

Gli invii di lettere che presentano un indirizzo di associazione vengono rispediti a un indirizzo di recapito/rispedizione specificatamente indicato di un membro della direzione. I dettagli sono illustrati sul sito all'indirizzo [www.posta.ch/indirizzoassociazione](http://www.posta.ch/indirizzoassociazione).
- 3 Utilizzo di un indirizzo di associazione**

Gli indirizzi di associazione possono essere richiesti per e-mail oppure allo sportello postale. In sede di registrazione va allegata una copia degli statuti dell'associazione e una copia del verbale dell'ultima assemblea dell'associazione, nel quale il membro dell'associazione è indicato come membro della direzione della stessa conformemente all'art. 2. La stessa procedura vale per modifiche e disdette.
- 4 Indennizzo**

L'utilizzo di indirizzi di associazione avviene esclusivamente dietro pagamento di un corrispettivo. I prezzi e gli ulteriori dettagli sono riportati nella documentazione indicata all'art. 1. Gli indennizzi sono pagabili in anticipo. In caso di disdetta, i pagamenti effettuati non vengono rimborsati. Per eventuali solleciti a causa di pagamenti scoperti, al/alla cliente vengono addebitati 20 franchi per ciascun sollecito oltre alle ulteriori spese di incasso. Se è in ritardo con il pagamento dovuto, il/la cliente è tenuto/a a versare un interesse moratorio del 5% annuo. Dopo un sollecito infruttuoso, la Posta si riserva il diritto di cedere gli importi delle fatture non pagati a un'azienda incaricata dell'incasso.
- 5 Informazioni a terzi**

La Posta è autorizzata a rendere noti a terzi il nome e l'indirizzo del membro dell'associazione conformemente all'art. 2, nella misura in cui questi ultimi dimostrino in modo attendibile di avere un interesse giustificato al riguardo.
- 6 Responsabilità**

La responsabilità della Posta è disciplinata dalle corrispondenti disposizioni delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali. Nella misura consentita dalla legge, la Posta è sollevata in particolare da qualsiasi responsabilità per danni conseguenti o lucro cessante nonché per eventuali spese conseguenti in capo al/alla cliente in caso di disdetta o chiusura dell'indirizzo di associazione.
- 7 Protezione dei dati**

Si applicano le disposizioni generali in materia di protezione dei dati delle CG «Servizi postali» per clienti privati / clienti commerciali. La dichiarazione sulla protezione dei dati del sito web [www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati](http://www.posta.ch/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati) fornisce informazioni aggiuntive in merito al trattamento di dati presso la Posta.
- 8 Durata e disdetta**

Il contratto ha durata indeterminata. Esso può essere disdetto per la fine di un mese in forma scritta e non motivata, rispettando un termine di disdetta di un mese. In presenza di gravi motivi, la disdetta può essere dichiarata con effetto immediato in qualsiasi momento, senza alcun obbligo di risarcimento per la parte che ha dato la disdetta. Per motivi gravi si intendono in particolare gravi o ripetute violazioni delle CG.
- 9 Modifica delle CG**

La Posta si riserva il diritto di modificare le CG in qualsiasi momento. Le modifiche, tranne nei casi urgenti, vengono comunicate in via preventiva e in modo adeguato. Sono ritenute accettate se i clienti non le contestano in forma scritta entro 30 giorni. La contestazione comporta automaticamente la risoluzione immediata del contratto. Se la contestazione è dovuta alla modifica delle CG a svantaggio del/della cliente, i pagamenti già effettuati vengono rimborsati in proporzione.
- 10 Clausola salvatoria**

Qualora singole disposizioni delle presenti CG dovessero essere inefficaci, incomplete o illecite oppure il loro adempimento diventasse impossibile, ciò non pregiudica l'efficacia delle restanti parti del contratto. In tal caso le parti si impegnano a sostituire immediatamente la relativa disposizione con una disposizione lecita ed efficace che si avvicini il più possibile al contenuto della proposizione originale, purché non entri in conflitto con le disposizioni a tutela dei consumatori.
- 11 Cessione dei diritti**

La cessione del presente contratto o il trasferimento di diritti o doveri da esso derivanti richiede il consenso scritto di entrambe le parti. La Posta può cedere il presente contratto ovvero trasferire diritti e doveri da esso derivanti a un'altra società senza il consenso del/della cliente, purché la Posta controlli direttamente o indirettamente tale società. La Posta è inoltre autorizzata a trasferire e/o cedere a terzi contratti o pretese da esso derivanti al fine di eseguire un incasso, senza il consenso del/della cliente.
- 12 Diritto applicabile e foro competente**

Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente è Berna. Sono fatti salvi i fori (parzialmente) imperativi (cfr. in particolare gli artt. 32 e 35 CPC per i consumatori).
- 13 Ufficio di conciliazione**

Prima di ricorrere al tribunale competente, i clienti hanno la possibilità di rivolgersi all'organo di conciliazione della PostCom per risolvere la controversia. Le indicazioni di contatto si trovano all'indirizzo [www.ombud-postcom.ch/it](http://www.ombud-postcom.ch/it).
- 14 Forma di pubblicazione**

Le uniche CG giuridicamente vincolanti e che costituiscono parte integrante del contratto sono pubblicate in formato elettronico e sono consultabili all'indirizzo [www.posta.ch/cg](http://www.posta.ch/cg). In casi singoli, su richiesta del cliente, la Posta può fornire una versione cartacea delle CG. Il/La cliente prende atto del fatto che la versione cartacea delle CG costituisce soltanto una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico in vigore in quel momento, che sono le uniche giuridicamente vincolanti, e fornisce informazioni legalmente valide solo se corrisponde in tutto e per tutto alla versione elettronica.

Posta CH SA, settembre 2024